

**ACTA DE LA VII REUNION BILATERAL BOLIVIA-BRASIL
DE LOS ORGANISMOS DE APLICACIÓN DEL ACUERDO SOBRE
TRANSPORTE INTERNACIONAL TERRESTRE DE LOS PAISES
DEL CONO SUR - A.T.I.T.**

En instalaciones del Hotel "EL PANTANAL" de Arroyo Concepción, Departamento de Santa Cruz de la República de Bolivia, en fecha 4 y 5 de junio de 2002, tuvo lugar la VII Reunión Bilateral Bolivia - Brasil, de los Organismos de Aplicación de Acuerdo sobre Transporte Internacional Terrestre, de los Países del Cono Sur - A.T.I.T., en la que se trataron temas técnicos y operacionales del Transporte de Carga y Pasajeros, entre ambas naciones.

La nómina de participantes de las respectivas Delegaciones se encuentra en el Anexo I de la presente Acta.

El Director General de Transportes del Viceministerio de Transporte, Comunicación y Aeronáutica Civil de Bolivia, Arturo Zurita C. dio la bienvenida a la delegación brasilera, remarcando la importancia del evento, para el transporte internacional e intercambio comercial entre ambos países.

El Jefe de la Delegación de Brasil, Noboru Ofugi, Director de la Agencia Nacional de Transporte Terrestre, agradeciendo por la acogida brindada, destacó la importancia de la reunión para un bienestar recíproco, remarcando que su organismo es de reciente creación, pero que con la mejor predisposición le da importancia a los temas que se trataron en esta oportunidad.

Acto seguido, fue aprobada la Agenda de la Reunión y que consta como Anexo II.

Se adoptaron las siguientes decisiones:

TRANSPORTE DE CARGA

Análisis de los aspectos operacionales del transporte de carga

- La Delegación boliviana hizo entrega de la relación de las empresas bolivianas y brasileñas para transporte internacional. Asimismo, la representación de Brasil presentó la lista de las habilitaciones de empresas brasileñas de transporte

internacional emitidas para Bolivia en el período de 06.10.89 a 26.05.02, Anexo IV.

Entre los listados presentados existen diferencias en cuanto al número de empresas permisionadas, ya que Brasil tiene 115 permisos autorizados y según la Delegación de Bolivia solo 75 están operando, razón por la que se cotejará la información y luego un país hará conocer al otro el resultado de las diferencias que puedan encontrar en la base de datos que cada uno tenga.

- La Delegación de Brasil manifiesta que los permisos que otorga son principalmente definitivos y que en Bolivia, sus transportistas, reclaman agilización en la correspondiente tramitación de las solicitudes que se hacen.

La Delegación Boliviana toma nota de las observaciones y solicita que se dé un detalle de las empresas que confrontan problemas, para que en la ciudad de La Paz sean éstas analizadas y subsanadas; a su vez, coincidió con el planteamiento de la Delegación brasilera de limitar la otorgación de permisos ocasionales.

- La representación brasileña solicitó, que sus transportistas puedan operar en tránsito a terceros países a las Repúblicas de Perú y Chile, como está definido en el A.T.I.T. En el caso específico de Perú, la delegación brasilera solicita que se amplie el plazo de 90 días para 180 días (Permiso de Tránsito), hasta que la situación sea solucionada.

La Delegación Boliviana recibió la solicitud brasilera de ampliar el plazo de 90 días para 180 días para permisos definitivos. En lo que concierne a Chile informó que este tema debe ser de conocimiento de su Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto, manifestando que en una próxima reunión hará conocer una posición oficial.

Transporte entre Guayamerin y Cobija (Bolivia), pasando por territorio brasileño

- La Delegación de Bolivia reiteró la solicitud efectuada en anteriores reuniones relacionada con la necesidad de que las autoridades competentes brasileñas permitan el tránsito de transportistas bolivianos tanto de pasajeros como carga, de

Guayamerín con destino Cobija, y viceversa, utilizando territorio brasileño, entre las ciudades de Guajará - Mirim y Brasiléia.

La Delegación de Brasil manifestó que el requerimiento del MIC/DTA se realiza para asegurar que la carga llegue a su destino en Bolivia y que en la actualidad este sistema no presenta contratiempos;

además, hace conocer que muy pronto se pondrá en ejecución un sistema informático que facilitará este paso. Asimismo, informó que se dejó de exigir el registro de los transportistas bolivianos en sus fronteras, puesto que los mismos están afiliados a una cooperativa de transportistas bolivianos.

Transporte internacional entre Corumbá (Brasil) y Quijarro (Bolivia)

La Delegación boliviana propuso la implementación de un mecanismo, que en el marco del ATIT pueda viabilizar la gestión de tramitación en frontera de un permiso que permita que transportistas que llegan a Corumbá con mercancías con destino a la Zonas Francas, puedan solicitar en ésta ciudad fronteriza el correspondiente permiso a la autoridad habilitada por la ANTT, cumpliendo con los requisitos establecidos en el ATIT y ésta a su vez, solicitará a la autoridad boliviana habilitada por el Viceministerio de Transporte, Comunicación y Aeronáutica Civil, el ingreso del vehículo de conformidad con el Convenio.

Una vez analizado este planteamiento en un cuarto intermedio, la Delegación del Brasil manifestó que este tema tendría que estudiarse en su país, para nuevamente ser tratado en una próxima reunión extraordinaria, que se acordó podría llevarse a cabo en la ciudad de Corumbá, Brasil.

TRANSPORTE DE PASAJEROS

Análisis de los aspectos relacionados con las líneas existentes

Se ratificó lo establecido en el Acta de la VI Reunión que tuvo lugar en la ciudad de Sao Paulo, Brasil, el 19 y 20 de abril de 2001. Sin embargo, se coincidió que las empresas debidamente permisionadas, operen regularmente y con las frecuencias ya establecidas.

OTROS ASUNTOS

Aspectos Aduaneros

La Delegación de Bolivia hizo conocer que en el marco de la nueva legislación aduanera se hace el mayor esfuerzo por facilitar las operaciones de comercio exterior entre ambos países.

La Delegación del Brasil, mediante la Receita Federal, manifiesta que la relación interinstitucional es regular y lo que busca es la facilitación para los operadores de comercio exterior.

Ambas Delegaciones coincidieron en señalar que al presente se está elaborando un Convenio marco que permita intercambiar información técnica y estadística.

Aspectos de seguros

La Delegación brasileña, nuevamente propuso lo señalado en la anterior Reunión de Sao Paulo, Brasil, en relación a los montos de las coberturas de seguros, incrementarlos de manera que éstos se adecuen mejor a la situación actual.

La delegación Boliviana señaló que para la consideración de este tema, se debería modificar la Ley vigente aprobada internamente, por lo que resulta que el tratamiento de este tema se mantiene en la misma situación que fue informada en una reunión anterior.

La Delegación brasileña informó que el tema también fue consultado a los países que conforman el Sub Grupo de Trabajo No 5 Transportes del MERCOSUR manifestando, que para su aprobación resulta necesario someterla a consideración de los Ministros de Transportes y Obras Públicas del Cono Sur en una próxima reunión para que en este ámbito sea aprobado y recién pueda ser implementado por los países.

Con respecto a la fiscalización, la Delegación del Brasil informó que la Policía Rodoviaria Federal insiste que el seguro de responsabilidad civil fue creado con el objeto de proteger a los habitantes de los países en tránsito y prevenir los intereses de los propios transportistas.

La Delegación boliviana indicó que las pólizas de seguros presentadas para obtener sus permisos definitivos (que tiene duración de cinco años) no son controlados habitualmente por el

Viceministerio de Transporte, por lo que solicitó a las autoridades de la ANTT puedan instruir que se recomiende a los transportistas cuenten con su póliza actualizada.

Por otra parte, la delegación del Brasil solicitó la aclaración sobre la Empresa Tamengo.

Sobre este tenor, la Delegación de Bolivia manifestó que una vez revisados los antecedentes se procederá a otorgar un plazo no mayor que 60 días para que dicha empresa haga conocer su posición.

Finalmente ambas Delegaciones coincidieron en señalar que en la presente reunión se logró avances significativos en la solución de problemas que estaban interfiriendo el normal desarrollo del transporte internacional entre los dos países.

Concluidos los trabajos, los Jefes de ambas Delegaciones agradecieron la presencia de todos los presentes y sobre todo la cooperación del señor Fernando Tuma, Gerente Propietario del Hotel PANTANAL, que brindó un apoyo efectivo en la presente reunión.

A su vez, se definió que se intercambiaban notas para coordinar la realización de la próxima Reunión extraordinaria a realizarse en Corumbá, República Federativa del Brasil.

En fecha 5 de junio del año 2002 se suscribió la presente Acta en dos ejemplares del mismo tenor.

POR BRASIL


Roberto Ofugi

POR BOLIVIA


Enrique Zurita

ANEXO I

DELEGACION OFICIAL DE LA REPUBLICA DE BOLIVIA

NOMBRE	ENTIDAD O CARGO
ARTURO ZURITA CATELLON	DIRECTOR CENTRAL DE TRANSPORTE
EDUARDO GOBILLARD PINELL	CONSULTOR DE LA DIRECCIÓN GRAL. DE TRANSPORTE. VICEMINISTERIO DE TRANSPORTE, COMUNICACION Y AERONAUTICA CIVIL.
FREDDY ROCHA	JEFE NACIONAL UNIDAD DE SERVICIO A OPERADORES. ADUANA NACIONAL
JUAN JOSE ZEHL GARCIA	GERENCIA REGIONAL SANTA CRUZ, ADUANA NACIONAL - BOLIVIA.
OBSERVADORES	
CRESCENCIO CRUZ FLORES	ZONA FRANCA DE PUERTO AGUIRRE
HUGO DALENCE	CENTRAL AGUIRRE ADMINISTRADOR
FERNANDO TUMA	COCECA-ZOFRAMAQ DIRECTOR
RAMON SANTANDER	SINDICATO 10 DE NOVIEMBRE P. SZ SECRETARIO GENERAL
ERLAN CHIRIQUE CHAVEZ	COOPERATIVA 10 DE NOVIEMBRE SECRETARIO DE HACIENDA
OSMAN CASTEDO PERALTA	SINDICATO 10 DE NOVIEMBRE P. SZ SECRETARIO DE RELACIONES
FERNANDO PEREIRA	ADUANA NACIONAL DE BOLIVIA ADMINISTRADOR DE PTO. SUAREZ
WALTER LEMES SOARES JR.	EMPRESA DE TRANSPORTE CRUCENA S.R.L. DIRECTOR
ERNESTO PEINADO	ADUANA NACIONAL DE BOLIVIA TÉCNICO ADUANEIRO

ADALBERTO SOMOZA BARBA

BONANZA INTERNACIONAL
AUXILIAR DE OPERACIONES C.A.

ERVIN SALINAS R. DE CELIS

UNION JUVENIL CRUCENISTA P. SZ
SECRETARIO GRAL.

JUAN MANOEL PEREZ

UNION JUVENIL CRUCENISTA P. SZ
VICE-PRESIDENTE

JOSE LUIZ SANTANDER

UNION JUVENIL CRUCENISTA P. SZ
PRESIDENTE

DELEGACION OFICIAL DE LA REPUBLICA BRASILEIRA

NOMBRE

ENTIDAD O CARGO

NOBORU OFUGI

ANTT - DIRECTOR

HILARIO L. PEREIRA FILHO

ANTT - SUPERINTENDENTE

MARCOS ANTONIO L. DAS NEVES

ANTT - ASESOR TECNICO

LUIZ ANTONIO GENOVA

POLICIA RODOVIARIA FEDERAL

ALEXANDRE LUIZ SOARES

DPTO. POLICIA FEDERAL

CLEVERSON LAUTERT CRUZ

POLICIA RODOVIARIA FEDERAL

FRANCISCO C. M. DA CUNHA

COORDINACIÓN GENERAL DE

MARCONI DE ANDRADE SOUZA

ADMINTRACION ADUANERA

FRANCISCO CEZAR SERRAT

IRF - CORUMBA

IRF - CORUMBA

OBSERVADORES

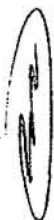
RORALDO NOORLHYCK

INTERNACIONAL EXPRESSO NORT
PROPIETARIO

ANTONIO BENEDITO

EXPRESSO ARACATUBA
GERENTE FILIAL

SAMUEL ZUBELDIA	ASOCIACIÓN BRASILEIRA DE TRANSPORTADORES INTERNACIONAIS
JOSE EDUARDO DE CARVALHO	EMPRESA ANDORINHA GERENTE GENERAL
ANGELO CALBRETTE NETO	EMPRESA DE TRANSPORTE ANDORINHA S/A. ASESOR DIRETORIA
CARLOS MARQUES	RODOCARGAS BRASIL GERENTE
RODOLFO SOROCOVSKY	BONANÇA GERENTE
LURENCO S. SANTOS	STA CRUZ TRANSPORTE COLIGADOS LTDA. GERENTE
EDUARDO SILVA ROCHA	TRANSNET LOGÍSTICA TRANSPORTE LTDA. GERENTE
ALVARO FAGUNDES JR.	EXPRESSO ARACATUBA DIRECTOR INTERNACIONAL
CRISTINA FERNÁNDEZ	TRANSP. DINA MICRO EXPRESS DIRECTORA INTERNACIONAL
SERGIO MURILO MARQUES	EXPRESSO ARACATUBA GERENTE CAMPO GRANDE
LUIZ CARLOS MOSCARDINI	MAGNA SEGUROS GERENTE GENERAL
DANIEL EMILIO	INTERBOL TRANSP. SERV. REP. LDTA GERENTE
SONIA ROTONDO	ASOCIACIÓN NAC. DO TRANSP. D ACESORA TECNICA
ENRIQUE ZUPPARDO	MEGATRAN PRESIDENTE
FERNANDO FARIAS	DIRECTOR DE PROYECTOS





HABILITAÇÕES DE EMPRESAS BRASILEIRAS EMITIDAS PARA BOLÍVIA NO PERÍODO DE 06/10/1989 A 26/05/2002

Código	Empresa	Número Permissão	Ligação	Emissão	Cup.
576	AGROBAN COMERCIO DE CEREAIS LTDA(SUSPENSA)	1526/98	BO	01/07/1998	
2460	AIRCRAFT MODAL TRANSPORTES LTDA.	2392/01	BO	11/09/2001	
1160	ALBATROZ LOGISTICA E TRANSPORTES LTDA	2138/00	BO	25/07/2000	
569	ATLANTIS TRANSPORTE E CARGAS LTDA	1142/96	BO	04/12/1996	
770	BONANÇA COMERCIO EXTERIOR LTDA	1685/99	BO	05/03/1999	
1089	BRAGA & LUZ LTDA	2144/00	BO	07/08/2000	
893	BROTHERS OPERADORA DE TRANSPORTES MULTIMODAL LTDA	2198/00	BO	10/10/2000	
848	CARGESSO TRANSPORTES RODOVIARIOS LTDA	2299/01	BO	02/04/2001	
33	CATTALINI TRANSPORTES LTDA	2522/02	BO	01/03/2002	
47	CEMAPE TRANSPORTES S/A (SUSPENSA)	1322/97	BO	20/08/1997	
1267	DI CANALLI COM. E TRANSPORTES E EMPREENDIMENTOS LTDA	2493/02	BO	01/02/2002	
448	DUNAMIS TRANSPORTES LTDA(SUSPENSA)	751/95	BO	16/08/1995	
988	E.T.S. EXPRESSO TRANS SERVICE LTDA	1895/99	BO	28/10/1999	
646	EMPRESA DE TRANSPORTE CRN LTDA(SUSPENSA)	1353/97	BO	01/10/1997	
556	EMPRESA DE TRANSPORTES IGUAÇU LIMITADA	1108/96	BO	14/10/1996	
616	EQUATORIAL TRANSPORTES DA AMAZONIA LTDA(SUSPENSA)	1566/98	BO	01/09/1998	
726	EVELYN TRANSPORTES LTDA	1547/98	BO	18/08/1998	
50	EXPRESSO ARAÇATUBA LTDA	199/89	BO	20/10/1989	
184	EXPRESSO INDUSTRIAL LTDA	522/94	BO	02/12/1994	
93	EXPRESSO MIRA LTDA	200/89	BO	20/10/1989	
509	EXPRESSO RADAR LTDA(SUSPENSA)	965/96	BO	26/04/1996	
860	FORMATE COMERCIO TRANSPORTE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO LTDA	1739/99	BO	17/05/1999	
732	GH TRANSPORTES LTDA(SUSPENSA)	1560/98	BO	25/08/1998	
1004	GUIDO STUMPF	1911/99	BO	08/11/1999	
2597	H. L. DE ARAUJO ROCHA IMP E EXP. - ME	2535/02	BO	12/03/2002	
321	INTERBOL TRANSPORTES, SERVIÇOS E REPRESENTAÇÕES LTDA	460/94	BO	03/06/1994	
985	INTERLATINA TRANSPORTES RODOVIÁRIOS LTDA	1957/99	BO	22/12/1999	
933	INTERNACIONAL EXPRESSO NOORT LTDA - ME	1836/99	BO	17/08/1999	
634	ITL INTERNACIONAL TRANSPORTES LTDA.(SUSPENSA) BO-PY-PE	1302/97	BO	25/07/1997	
1192	JACAR COMERCIO E TRANSPORTE DE DERIVADOS DE PETROLEO LTDA	2199/00	BO	09/10/2000	
338	JOAO BAPTISTA RODRIGUES DE MELLO(SUSPENSA) BO - PY	1156/96	BO	10/12/1996	
619	JOAO MAURÍCIO CASA DE SOUZA	2325/01	BO	24/05/2001	
1034	MAMUTH TRANSPORTE DE MAQUINAS LTDA	1984/00	BO	04/02/2000	
2414	MEGA TRANSPORTES LTDA	2326/01	BO	24/05/2001	
2587	MEGATRANZ TRANSPORTES LTDA	2527/02	BO	04/03/2002	



**HABILITAÇÕES DE EMPRESAS BRASILEIRAS EMITIDAS PARA BOLÍVIA NO PERÍODO DE
06/10/1989 A 26/05/2002**

Código	Empresa	Número Permissão	Ligação	Emissão	Cupo
713	METALURGICA SEMEATO LTDA	1502/98	BO	08/06/1998	
729	MICHELON TRANSPORTES NACIONAIS E INTERNACIONAIS LTDA	2342/01	BO	21/06/2001	
1128	MINICARGA SERVIÇOS DE TRANSPORTES LTDA	2158/00	BO	23/08/2000	
1035	MIRA OTM TRANSPORTES LTDA	1937/99	BO	02/12/1999	
595	N.L. TRANSPORTADORA LTDA(SUSPENSA) BO	1237/97	BO	23/04/1997	
211	NIV - CAR TRANSPORTES RODOVIARIOS LTDA	795/95	BO	05/10/1995	
972	OMEGA TRANSPORTES E SERVIÇOS LTDA -ME	2340/01	BO	21/06/2001	
44	OTTMAR B. SCHULTZ S/A TRANSPORTES RODOVIARIOS	917/96	BO	22/02/1996	
139	OURO E PRATA CARGAS S/A	2005/00	BO	23/02/2000	
582	PAINGUAS - TRANSPORTES E COMERCIO LTDA(SUSPENSA) VE-UY-CL-ARG-PY	1386/97	BO	24/11/1997	
473	PARATI S/A	2314/01	BO	30/04/2001	
604	PAULO YASUNAKA-ME	1238/97	BO	28/04/1997	
2459	R.L. FERREIRA INTERNACIONAL TRANSPORTES RODOVIARIOS LTDA	2385/01	BO	03/09/2001	
679	RAPIDO RONDONIA LTDA(SUSPENSA) BO	1415/98	BO	05/01/1998	
611	RAPIDO TRANSPAULO LTDA(SUSPENSA) AR-UY-PY-BO	1654/98	BO	15/12/1998	
867	RDL TRANSPORTADORA LTDA	1742/99	BO	19/05/1999	
364	REGIANI & REGIANI LTDA(SUSPENSA) BO-PY	1146/96	BO	06/12/1996	
108	RODOBROS RODIVIARIO BRASILEIRO DE TRANSPORTES LTDA.	515/94	BO	31/10/1994	
718	RODOCARGAS TRANSPORTE RODOVIARIO DE CARGAS LTDA	1667/99	BO	03/02/1999	
725	RODOPAR RODOVIARIO DE TRANSPORTES LTDA.	2538/02	BO	22/03/2002	
1282	RODOSAFRA LOGISTICA E TRANSPORTES LTDA	2295/01	BO	26/03/2001	
116	RODOVIARIO LIDERBRAS SA	630/95	BO	18/04/1995	
11	RODOVIARIO MICHELON LTDA	197/89	BO	06/10/1989	
492	RODOVIARIO PONTA PORA TRANSPORTES E COMERCIO LTDA.	869/95	BO	05/12/1995	
12	RODOVIARIO SCHIO LTDA	1562/98	BO	27/08/1998	
528	RUY DE SILOS FERRAZ E CIA LTDA	1157/96	BO	10/12/1996	
707	SALLES RIBEIRO & CIA LTDA.	1491/98	BO	18/05/1998	
2511	SAMEX TRUCK SERVICE LTDA	2478/02	BO	15/01/2002	
555	SANTA CRUZ TRANSPORTES COLIGADOS LTDA	1096/96	BO	04/10/1996	
380	SEKA COMERCIO, IMPORTAÇÃO, EXPORTAÇÃO E TRANSPORTES LTDA	693/95	BO	06/07/1995	
935	SICALL - SIST. INT. DE CARGAS ARMAZENAGEM LOGISTICA LTDA	1835/99	BO	16/08/1999	
615	STEIN- ANTUNES TRANSPORTES LTDA	1293/97	BO	08/07/1997	
186	TERENEL TRANSPORTES DE CARGAS LTDA (SUSPENSA)	969/96	BO	02/05/1996	
69	TORA TRANSPORTES INDUSTRIAIS LTDA	434/94	BO	28/03/1994	



**HABILITAÇÕES DE EMPRESAS BRASILEIRAS EMITIDAS PARA BOLÍVIA NO PERÍODO DE
06/10/1989 A 26/05/2002**

Código	Empresa	Número Permissão	Ligação	Emissão	Cupo
564	TRANS MS LTDA	1102/96	BO	08/10/1996	
2577	TRANS-PIZZATTO TRANSPORTADORA DE CARGAS RODOVIARIAS LTDA	2503/02	BO	07/02/2002	
677	TRANSALEX CARGAS LTDA	1805/99	BO	14/07/1999	
96	TRANSANTOS TRANSPORTE RODOVIARIO DE CARGAS LTDA.	1027/96	BO	16/07/1996	
1064	TRANSIN TRANSPORTES LTDA	2010/00	BO	25/02/2000	
715	TRANSINGAUTO TRANSPORTES TERRESTRES LTDA	1509/98	BO	17/06/1998	
2554	TRANSMERCO TRANSPORTES RODOVIARIOS LTDA	2453/01	BO	05/12/2001	
332	TRANSNARDO - TRANSPORTES LTDA	504/94	BO	29/09/1994	
1003	TRANSNET LOGISTICA E TRANSPORTES LTDA	1891/99	BO	25/10/1999	
1073	TRANSORPE - TRANSPORTES RODOVIARIOS LTDA	2122/00	BO	07/07/2000	
456	TRANSPORTADORA AAM LTDA	1696/99	BO	09/04/1999	
440	TRANSPORTADORA AUGUSTA SP LTDA	1563/98	BO	27/08/1998	
85	TRANSPORTADORA BOSCAINI LTDA	1169/96	BO	13/12/1996	
621	TRANSPORTADORA CRUCEÑA LTDA	1273/97	BO	20/06/1997	
127	TRANSPORTADORA CRUZ DE MALTA LTDA	1126/96	BO	22/11/1996	
60	TRANSPORTADORA FACCENDA LTDA.	198/89	BO	06/10/1989	
121	TRANSPORTADORA FALCAO LTDA	1947/99	BO	10/12/1999	
655	TRANSPORTADORA FENIX LTDA	1361/97	BO	20/10/1997	
2575	TRANSPORTADORA GATÃO LTDA	2495/02	BO	04/02/2002	
664	TRANSPORTADORA GUARANY LTDA	1371/97	BO	06/11/1997	
763	TRANSPORTADORA IRMÃOS ROMBALDI LTDA	2507/02	BO	14/02/2002	
333	TRANSPORTADORA LEON LTDA	534/94	BO	27/12/1994	
343	TRANSPORTADORA LOPES LTDA.	563/95	BO	24/01/1995	
479	TRANSPORTADORA MARKO LTDA.	1212/97	BO	24/03/1997	
547	TRANSPORTADORA MATAO LTDA	1515/98	BO	19/06/1998	
197	TRANSPORTADORA SANTA FELICIDADE LTDA.	1445/98	BO	16/03/1998	
2544	TRANSPORTADORA SANTA IZABEL LTDA	2467/01	BO	17/12/2001	
708	TRANSPORTADORA TRAJIBO LTDA	1492/98	BO	18/05/1998	
375	TRANSPORTE INTERNACIONAL PARAIBA LTDA	2309/01	BO	17/04/2001	
1032	TRANSPORTES BORGIO LTDA	1948/99	BO	10/12/1999	
21	TRANSPORTES CEAM LTDA	1950/99	BO	10/12/1999	
521	TRANSPORTES DINAMICO EXPRESS LTDA	963/96	BO	19/04/1996	
64	TRANSPORTES GERAIS BOTAFOGO LTDA	2174/00	BO	18/09/2000	
337	TRANSPORTES JR LTDA.	525/94	BO	05/12/1994	
145	TRANSPORTES PELLENZ LTDA	1507/98	BO	16/06/1998	
451	TRANSPORTES PESADOS MINAS LTDA	1513/98	BO	18/06/1998	



**HABILITAÇÕES DE EMPRESAS BRASILEIRAS EMITIDAS PARA BOLÍVIA NO PERÍODO DE
06/10/1989 A 26/05/2002**

Código	Empresa	Número Permissão	Ligação	Emissão	Cupo
499	TRANSPORTES RODOVIARIOS A.J.R. LTDA.	1439/98	BO	02/03/1998	
633	TRANSPORTES RODOVIARIOS TREVISAN LTDA.	1401/97	BO	03/12/1997	
417	TRANSPORTES RODOVIARIOS VALE DO PIQUIRI LTDA	1314/97	BO	06/08/1997	
875	TRANSQUADROS MUDANÇAS E TRANSPORTES LTDA	2165/00	BO	08/09/2000	
1012	TRANSUMATRA TRANSPORTES RODOVIÁRIOS DE CARGAS LTDA	1928/99	BO	24/11/1999	
701	TRL TRANSPORTES RODOVIARIOS LTDA	1820/99	BO	02/08/1999	
2498	UNIVEN PETROQUIMICA LTDA	2531/02	BO	07/03/2002	
1204	V. DE SOUZA BUENO	2189/00	BO	29/09/2000	
384	V.PILATI EMPRESA DE TRANSPORTES RODOVIARIOS LTDA	1203/97	BO	07/03/1997	
649	VEIZAGA & VEIZAGA LTDA	2019/00	BO	01/03/2000	

Total de Habilitações Emitidas: 115



HABILITAÇÕES DE EMPRESAS COMPLEMENTARES EMITIDAS NO PERÍODO DE 17/09/1996 A 26/05/2002

Código	Empresa	Número Permissão	País de Origem	Emissão	Vencimento
2393	DAVALOS S.R.L.	952/97	BO	17/02/1997	16/12/2001
2396	EXPRESO EL CHAPACO	1553/01	BO	04/04/2001	07/02/2005
2395	MARIN S.R.L.	1498/00	BO	13/11/2000	04/07/2005
2392	OCEANOS LTDA	911/96	BO	27/11/1996	02/09/2001
2394	SAN FRANCISCO LTDA	1472/00	BO	02/08/2000	09/08/2001
2391	SIBERIA S.R.L.	864/96	BO	17/09/1996	18/06/2001

Total de Habilitações Emitidas: 6



REPUBLICA DE BOLIVIA
MINISTERIO DE DESARROLLO ECONOMICO
Viceministerio de Transporte, Comunicación y Aeronáutica Civil

RELACION DE EMPRESAS BOLIVIANAS CARGA

N° ID.	EMPRESA	CAMION	T/CAMION	REMOLQUE	S/REMOLQUE
0025/99	IV CENTENARIO	71	22	71	22
0059/99	INBOLPACK		22		23
0066/99	TRANS ORURO	5	19	5	19
0014/00	EXPRESO EL CHAPACO		4		4
0020/00	EDUARDO CORONADO JAVIER	1	2	1	2
0048/00	MARIN S.R.L.		3		4
0080/00	EXPRINTER		24		24
0019/00	SIBERIA		7		7
0032/02	BERMEJO LTDA.	9	19	9	19
0058/01	SERCOMIT S.R.L.		7		7

Handwritten signature or initials

RELACION DE EMPRESAS BOLIVIANAS PASAJEROS

N° ID.	EMPRESA	OMNIBUSES
0051/00	TAMENGO	3



REPUBLICA DE BOLIVIA
MINISTERIO DE DESARROLLO ECONOMICO
Viceministerio de Transporte, Comunicación y Aeronáutica Civil

RELACIÓN DE EMPRESAS BRASILEÑAS CARGA

N°	EMPRESA	CAMION	T/CAMION	S/REMOLQUE
1	MIRA OTM TRANSP. LTDA.		6	15
2	TRANSP. TRAJIBO LTDA.	4		3
3	V. DE SOUZA BUENO	4		
4	TRANSNARDO TRANS LTDA.	4	13	16
5	BROTHERS OPERADORA	1	6	7
6	TRANALEX CARGAS LTDA.		26	92
7	TRANSPORTADORA CRUCEÑA	5	20	16
8	TRANSPORTE DINAMO EXPRESS	2		
9	CARGESSO RODOVIARIOS		12	11
10	JOAO MAURICIO CASA DE SOUZA	36	62	1
11	R.D.L. TRANSPORTADORA	1	4	4
12	MEGA TRANSPORTE LTDA.		3	
13	FORMATE COM. TRANSPORTE IMP. EXP. LTDA	3	3	3

RELACIÓN DE EMPRESAS BRASILEÑAS PASAJEROS

N°	EMPRESA	OMNIBUSES
1	ANDORINHA S.A.	26